



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 16.11.2013

Kielet ja käännösuunta  
kroaatista suomeen

Aihepiiri (aukt2)  
laki ja hallinto

Käännöstehtävä  
Laadi liiteasiakirjasta laillisesti pätevä käännös

Lähde: Službeni glasnik Grada Zagreba. 2013. Broj 1 od 16. siječnja.  
<http://www1.zagreb.hr/slglasnik.nsf> Haettu 2.10.2013.

Käännöksen käyttötarkoitus  
Käännetään Suomen suurlähetystön toimeksiantona valitusprosessia varten.

*Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!  
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa  
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.*

Käännettävän tekstin pituus on 2046 merkkiä.

## JAVNU RASPRAVU

o Strateškoj studiji o utjecaju prijedloga plana gospodarenja otpadom u Gradu Zagrebu do 2015. na okoliš i Prijedlogu plana gospodarenja otpadom u Gradu Zagrebu do 2015.

1. Strateška studija o utjecaju prijedloga plana gospodarenja otpadom u Gradu Zagrebu do 2015. na okoliš koja sadrži i Glavnu ocjenu prihvatljivosti plana za ekološku mrežu (u daljnjem tekstu: Strateška studija) i Prijedlog plana gospodarenja otpadom u Gradu Zagrebu do 2015. (u daljnjem tekstu: Prijedlog plana gospodarenja otpadom) stavljaju se na javnu raspravu.
2. Javnu raspravu koordinira i provodi Gradski ured za energetiku, zaštitu okoliša i održivi razvoj, Zagreb, Dukljaninova 3.
3. Javna rasprava o dokumentaciji iz točke 1. trajat će od 24. siječnja do 22. veljače 2013. godine.
4. Tijekom trajanja javne rasprave javnosti će u Zagrebu u predvorju zgrade gradske uprave, Trg Stjepana Radića 1, Područnom uredu Trešnjevka, Park stara Trešnjevka 2, Područnom uredu Sesvete, Trg Dragutina Domjanića 4, i Područnom uredu Novi Zagreb, Avenija Dubrovnik 12, radnim danom od 8,30 do 15,30 sati biti omogućen javni uvid u Stratešku studiju, Glavnu ocjenu o prihvatljivosti Plana za ekološku mrežu i Prijedlog plana gospodarenja otpadom.
5. Javno izlaganje o Strateškoj studiji i Prijedlogu plana gospodarenja otpadom održat će se dana 13. veljače 2013. u prostorima Tribine Grada Zagreba, Kaptol 27, Zagreb, s početkom u 16,00 sati. Na javnom izlaganju bit će prisutni predstavnici izrađivača Strateške studije, Glavne ocjene o prihvatljivosti Plana za ekološku mrežu i Prijedloga plana gospodarenja otpadom, te će neposredno davati odgovore i raspravljati o pitanjima koja će tom prilikom postavljati nazočna javnost.
6. Mišljenja, prijedlozi i primjedbe o predmetu javne rasprave mogu se zaključno sa zadnjim danom javne rasprave upisati u knjigu primjedbi izloženu uz predmetnu dokumentaciju ili u istom roku u pisanom obliku dostaviti na adresu: Gradski ured za energetiku, zaštitu okoliša i održivi razvoj, Sektor za zaštitu okoliša i gospodarenje otpadom, Zagreb, Park stara Trešnjevka 2.